

Symphony[®]

with PersonalFit PLUS breast shield

EN Instructions for use – home use | ES Manual de instrucciones: uso doméstico
PT Instruções de utilização – uso doméstico | EL Οδηγίες χρήσης – χρήση στο σπίτι
HE הוראות שימוש – שימוש ביתי



Thank you for choosing the Symphony breast pump. Breast milk is the natural choice for your baby, but there are reasons and situations where breastfeeding is not possible. For over 50 years, it has been Medela's conviction that these mothers and babies can be supported. In close co-operation with breastfeeding experts, Medela, one of the market leaders, has researched and developed breast pumps that perfectly meet breastfeeding mothers' needs. For mothers who insist on the best for their babies and themselves. Because you care.

Muchas gracias por haber elegido el extractor de leche Symphony. La leche materna es la opción natural para el bebé, aunque a veces no es posible dar el pecho por diferentes motivos y situaciones. Hace más de 50 años que Medela apuesta por ayudar a estas madres y a sus bebés. Medela, líder del mercado, ha realizado investigaciones en estrecha colaboración con expertos en lactancia y ha desarrollado extractores de leche que se ajustan perfectamente a las necesidades de las madres. Para madres que insisten en lo mejor para sus bebés y para ellas. Porque le importa.

A Medela agradece a sua escolha do extrator de leite Symphony. O leite materno é a escolha natural para o seu bebé. Porém, existem razões e circunstâncias que impossibilitam a amamentação. Há mais de 50 anos que a Medela tem a convicção de que estas mães e os seus bebés podem ser apoiados. Em íntima cooperação com especialistas em amamentação, a Medela, uma das líderes de mercado, tem vindo a realizar pesquisas e a desenvolver extratores de leite que se ajustam na perfeição às necessidades das mães que amamentam. Para mães que insistem em proporcionar o melhor aos seus bebés e a si próprias. Porque para si é importante.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το θήλαστρο Symphony. Το μητρικό γάλα είναι η φυσική επιλογή για το βρέφος σας. Υπάρχουν όμως λόγοι και περιπτώσεις που δεν επιτρέπουν τον φυσικό θηλασμό. Εδώ και περίπου 50 χρόνια τώρα, η Medela ήταν πεπεισμένη ότι οι συγκεκριμένες μητέρες και τα βρέφη τους μπορούν να βοηθηθούν. Σε στενή συνεργασία με ειδικούς σε θέματα θηλασμού, η Medela, μία από τις κορυφαίες εταιρείες στην αγορά, πραγματοποίησε έρευνες και δημιούργησε θήλαστρα που ικανοποιούν πλήρως τις θηλάζουσες μητέρες. Για εκείνες τις μητέρες που θέλουν το καλύτερο για τα βρέφη τους και τις ίδιες. Επειδή νοιάζεστε για το μωρό σας.

אנו מודים לך על שרכשת את משאבת החלב Symphony. חלב אם הוא הבחירה הטבעית לתינוק, אך קיימים סיבות ומצבים שונים שאינם מאפשרים הנקה. Medela תומכת בנשים ובתינוקות אלה כבר למעלה מ-50 שנה. בשיתוף פעולה הדוק עם מומחים להנקה, חקרה חברת Medela, מהמובילות בתחומה, ופיתחה משאבות חלב המתאימות באופן מושלם לצורכיהן של אימהות מיניקות. לאימהות שרוצות את הטוב ביותר לתינוקן ולעצמן. מפני שאכפת לך.

Περιεχόμενα

1. Χρήση/πληθυσμός για τα οποία προορίζεται / Αντενδείξεις	119
2. Επεξήγηση συμβόλων	120
3. Σημαντικές πληροφορίες περί ασφαλείας	122
3.1 Προειδοποιήσεις	122
3.2 Προσοχή	125
4. Περιγραφή προϊόντος	126
5. Καθαρισμός	128
5.1 Σωλήνωση και κάλυμμα Symphony	128
5.2 Πριν από την πρώτη χρήση / Μετά από κάθε χρήση	129
5.3 Πριν από την πρώτη χρήση / Μία φορά την ημέρα	130
5.4 Θήλαστρο – Καθαρισμός και απολύμανση	131
6. Προετοιμασία άντλησης	132
6.1 Προστατευτικό κάρτας και καλωδίου	132
6.2 Λειτουργία με ρεύμα από το δίκτυο	132
6.3 Αλλαγή κάρτας προγράμματος	133
6.4 Συναρμολόγηση του σετ άντλησης	134
7. Άντληση	138
7.1 Επιλογή του κατάλληλου προγράμματος	138
7.2 Κάρτα προγράμματος Symphony Standard: Λειτουργία	140
7.3 Ρύθμιση της κατάλληλης αναρρόφησης	141
7.4 Κάρτα προγράμματος Symphony PLUS:	
Εκτέλεση του προγράμματος INITIATE	142
7.5 Κάρτα προγράμματος Symphony PLUS:	
Εκτέλεση του προγράμματος MAINTAIN	144
7.6 Άντληση μόνον από έναν μαστό	146
7.7 Άντληση και από τους δύο μαστούς ταυτόχρονα	148
8. Φύλαξη και απόψυξη μητρικού γάλακτος	150
8.1 Φύλαξη	150
8.2 Κατάψυξη	150
8.3 Απόψυξη	150
9. Αντιμετώπιση προβλημάτων	151
9.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων	151
9.2 Κωδικοί σφάλματος	152
10. Εγγύηση και συντήρηση/ Απόρριψη	153
11. Πλήρης φροντίδα κατά τη διάρκεια του θηλασμού	155
12. Technical specifications	195

1. Χρήση/πληθυσμός για τα οποία προορίζεται / Αντενδείξεις

Χρήση για την οποία προορίζεται

Το θήλαστρο Symphony προορίζεται για χρήση από θηλάζουσες γυναίκες στο μαιευτήριο ή στο σπίτι, για την άντληση μητρικού γάλακτος.

Ενδείξεις χρήσης

Το θήλαστρο Symphony ενδείκνυται για τη διέγερση, την αύξηση και τη διατήρηση επαρκούς παραγωγής μητρικού γάλακτος στις θηλάζουσες μητέρες. Ενδείκνυται επίσης για:

- I την ανακούφιση από τα συμπτώματα της διόγκωσης (σπάργωμα) των μαστών και της στάσης (δηλ. ατελούς απομάκρυνσης) του γάλακτος.
- I την υποστήριξη της διαδικασίας ίασης της μαστίτιδας μέσω της αφαίρεσης μητρικού γάλακτος από τον προσβεβλημένο μαστό.
- I την ανακούφιση από τις πληγωμένες και αφυδατωμένες θηλές.
- I την έλξη των επίπεδων ή εισεχουσών θηλών προς τα έξω.
- I τη σίτιση με μητρικό γάλα βρεφών, τα οποία δεν μπορούν να θηλάσουν απ' ευθείας (π.χ. λόγω προβλημάτων προσκόλλησης στη θηλή, υπερωισχιστίας ή πρόωρου τοκετού).

Αντενδείξεις

Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις για το θήλαστρο και τα σετ άντλησης Symphony.

Περιγραφή προϊόντος

Το θήλαστρο πολλαπλών χρηστών Symphony συνοδεύεται από την κάρτα προγράμματος Symphony PLUS, η οποία παράγει τα μοτίβα άντλησης. Η κάρτα προγράμματος περιέχει δύο προγράμματα άντλησης. Ο στόχος του προγράμματος INITIATE είναι να ξεκινήσει η παραγωγή γάλακτος με εφαρμογή της ειδικής, για το σκοπό αυτό, τεχνολογίας της Medela. Το πρόγραμμα MAINTAIN είναι σχεδιασμένο για να αυξάνει και να διατηρεί την παραγωγή γάλακτος, με εφαρμογή της τεχνολογίας 2-Phase Expression.

Σε κάποιες περιπτώσεις, το θήλαστρο Symphony συνοδεύεται από την κάρτα προγράμματος Standard, για την παραγωγή των μοτίβων άντλησης. Το πρόγραμμα αυτό είναι σχεδιασμένο για να αυξάνει και να διατηρεί την παραγωγή γάλακτος, με εφαρμογή της τεχνολογίας 2-Phase Expression. Αν και η κάρτα προγράμματος Standard μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την έναρξη του θηλασμού, η Medela συνιστά να χρησιμοποιείται το πρόγραμμα INITIATE της κάρτας προγράμματος Symphony PLUS.

Η τεχνολογία 2-Phase Expression μιμείται το φυσικό ρυθμό θηλασμού του βρέφους. Σύντομες θηλαστικές κινήσεις στη φάση διέγερσης και, κατόπιν, μεγαλύτερης διάρκειας θηλαστικές κινήσεις στη φάση άντλησης.

2. Επεξήγηση συμβόλων

Τα προειδοποιητικά σύμβολα συνοδεύουν όλες τις οδηγίες που είναι σημαντικές για την ασφάλεια. Σε περίπτωση μη τήρησης των εν λόγω οδηγιών, μπορεί να προκληθούν σωματικές βλάβες στον χρήστη ή υλικές ζημιές στο θήλαστρο. Υπάρχουν αρκετοί συνδυασμοί προειδοποιητικών συμβόλων και λέξεων. Οι ερμηνείες τους είναι ως εξής:



Προειδοποίηση
Μπορεί να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες ή ακόμη και θάνατο.



Σημείωση
Μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.



Προσοχή
Μπορεί να προκαλέσει ελάσσονες σωματικές βλάβες.



Πληροφορίες
Χρήσιμες ή σημαντικές πληροφορίες που δεν σχετίζονται με την ασφάλεια.

Σύμβολα πάνω στη συσκευασία



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι το υλικό αποτελεί μέρος διαδικασίας ανάκτησης/ανακύκλωσης.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει τη χρήση χαρτονένιας συσκευασίας.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή θα πρέπει να διατηρείται μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή είναι εύθραυστη και θα πρέπει να την χειρίζεστε με προσοχή.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει τα όρια θερμοκρασίας κατά τη λειτουργία, μεταφορά και αποθήκευση.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει τα όρια σχετικής υγρασίας κατά τη λειτουργία, μεταφορά και αποθήκευση.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει τα όρια ατμοσφαιρικής πίεσης κατά τη λειτουργία, μεταφορά και αποθήκευση.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή θα πρέπει να διατηρείται στεγνή.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευασία περιέχει προϊόντα τα οποία προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) 1935/2004.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή συνοδεύεται από μοναδικούς παγκόσμιους κωδικούς εμπορικών αγαθών (Global Trade Item Number, GTIN).

Σύμβολα πάνω στη συσκευή



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι θα πρέπει να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης.



0123

Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή συμμορφούται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει τον κατασκευαστή της συσκευής.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με αταξινόμητα οικιακά απορρίμματα (ισχύει για την Ε.Ε. μόνον).



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει τη συμμόρφωση με επιπρόσθετες απαιτήσεις ασφαλείας των Η.Π.Α. και του Καναδά περί ηλεκτρικού ιατρικού εξοπλισμού.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει εξάρτημα τύπου BF που εφαρμόζεται στον ασθενή.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει τον αύξοντα αριθμό παραγωγής της συσκευής από τον κατασκευαστή.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου της συσκευής από τον κατασκευαστή.

IP21

Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει το βαθμό προστασίας από την διείσδυση στερεών ξένων σωμάτων και από τυχόν επιβλαβείς επιπτώσεις λόγω διείσδυσης νερού.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την ημερομηνία παραγωγής (τέσσερα ψηφία για το έτος και δύο για τον μήνα).



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει προστασία κλάσης II από ηλεκτροπληξία, χάρη σε διπλή ή ενισχυμένη μόνωση.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ηλεκτρική ασφάλεια (για τον εντοπισμό ασφαλειοθηκών ή της θέσης τους).



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η ασφαλειοθήκη έχει ελεγχθεί ως προς την ασφάλειά της.



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι θα πρέπει να ανοίξετε το καπάκι της πρίζας.



Κουμπί On/Off



Κουμπί ροής



Κουμπί ρύθμισης αναρρόφησης

Σύμβολα στην οθόνη



Ένδειξη έντασης αναρρόφησης, φάση διέγερσης – κάρτα προγράμματος Standard και κάρτα προγράμματος Symphony PLUS (πρόγραμμα MAINTAIN).



Ένδειξη έντασης αναρρόφησης, φάση άντλησης – κάρτα προγράμματος Standard και κάρτα προγράμματος Symphony PLUS (πρόγραμμα MAINTAIN).



Ένδειξη έντασης αναρρόφησης – κάρτα προγράμματος Symphony PLUS (πρόγραμμα INITIATE).

3. Σημαντικές πληροφορίες περί ασφαλείας

3.1 Προειδοποιήσεις



Τυχόν μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών/πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να σας εκθέσει σε κίνδυνο από την ίδια τη συσκευή. Αυτές οι πληροφορίες υπόκεινται σε τεχνικές αλλαγές.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- ! Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή. Ποτέ μην τη βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά!
- ! Μην ψεκάζετε και μη χύνετε υγρά απευθείας επάνω στο θήλαστρο.
- ! Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε μέρη όπου ενδέχεται να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε νιπτήρα/νεροχύτη ή μπανιέρα.
- ! Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο Symphony ενώ κάνετε μπάνιο ή ντους.
- ! Μην αγγίζετε καμία ηλεκτρική συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό. Αντιθέτως, βγάλτε την αμέσως από τη πρίζα.
- ! Αμέσως μετά τη χρήση, πάντα να βγάζετε το θήλαστρο Symphony από τη πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σοβαρών εγκαυμάτων:

- ! Το θήλαστρο Symphony δεν διαθέτει προστασία από τη θερμότητα: Διατηρείτε το μακριά από σώματα καλοριφέρ και γυμνή φλόγα.
- ! Μην εκθέτετε το μοτέρ στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- ! Μην χειρίζεστε το θήλαστρο Symphony σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα σε μορφή αερολύματος (σπρέι) ή χορηγείται οξυγόνο.
- ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτο μείγμα αναισθητικού με αέρα, οξυγόνο ή υποξείδιο του αζώτου.
- ! Μην αποψύχετε κατεψυγμένο μητρικό γάλα και μην το ζεσταίνετε σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε δοχείο που περιέχει βραστό νερό. Ο φούρνος μικροκυμάτων μπορεί να μη θερμάνει ομοιόμορφα το γάλα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα στο στόμα του βρέφους σας. Ο φούρνος μικροκυμάτων μπορεί επίσης να αλλοιώσει τη σύνθεση του μητρικού γάλακτος.
- ! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το καλώδιο ρεύματος που συνοδεύει το θήλαστρο Symphony. Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση λειτουργίας της συσκευής είναι συμβατή με την τάση του δικτύου ρεύματος στην περιοχή σας.
- ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει καταστραφεί το καλώδιο ρεύματος ή εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει κάτω, έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει μέσα σε νερό.
- ! Ελέγχετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος πριν από κάθε χρήση, για τυχόν ζημιά ή γυμνούς αγωγούς. Εάν διαπιστώσετε ζημιά, διακόψτε αμέσως τη χρήση του συγκεκριμένου καλωδίου ρεύματος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Medela ή το γραφείο ενοικίασης συσκευών στην περιοχή σας.

- Ι Όταν το θηλάστρο Symphony είναι στη πρίζα, δεν θα πρέπει ποτέ να απομακρύνεστε από αυτό.
- Ι Η αποσύνδεση από το δίκτυο ρεύματος διασφαλίζεται μόνο όταν βγάξετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
- Ι Τοποθετείτε το θηλάστρο με τρόπο ώστε να μπορείτε εύκολα να βγάλετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
- Ι Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους για την υγεία σας και να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης σωματικών βλαβών:

- Ι Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα επαναχρησιμοποιήσιμα μέρη που έρχονται σε επαφή με το στήθος και το μητρικό γάλα, σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου 5.
- Ι Καθαρίζετε όλα τα εξαρτήματα, που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα και το στήθος, αμέσως μετά τη χρήση.
- Ι Τα σετ άντλησης είναι είδη ατομικής φροντίδας που προορίζονται για χρήση από έναν μόνο χρήστη. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται από κοινού από περισσότερες της μίας μητέρες.
- Ι Εάν δεν επιτευχθεί άντληση γάλακτος μετά από 2 διαδοχικές περιόδους άντλησης, μην επιμείνετε.
- Ι Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα ή πόνο, συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο επαγγελματία σε θέματα θηλασμού.
- Ι Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το θηλάστρο στη διάρκεια της κύησης, εκτός εάν σας το συνταγογραφήσει ή συστήσει γιατρός, διότι η χρήση θηλάστρου μπορεί να προκαλέσει τοκετό.
- Ι Για τις μητέρες που έχουν προσβληθεί από ηπατίτιδα Β, ηπατίτιδα C ή τον ιό της ανθρώπινης ανοσοανεπάρκειας (HIV): Η χρήση θηλάστρου δεν μειώνει ούτε εξαλείφει τον κίνδυνο μετάδοσης του ιού στο βρέφος μέσω του μητρικού γάλακτος.
- Ι Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε όλα τα μέρη του θηλάστρου Symphony και του(ων) σετ άντλησης.
- Ι Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μια συσκευή ή μέρος της που έχει(ουν) υποστεί ζημιά.
- Ι Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μια συσκευή ή μέρος της που έχει(ουν) εμφανή σημάδια ακαθαρσιών, μούχλας ή άλλης μορφής ρύπου.
- Ι Αντικαταστήστε τυχόν μouxλιασμένα, κατεστραμμένα ή φθαρμένα μέρη.
- Ι Το θηλάστρο Symphony δεν διαθέτει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Τυχόν επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας τα εξαρτήματα! Δεν επιτρέπονται μετατροπές στη συσκευή.
- Ι Χρησιμοποιείτε το θηλάστρο Symphony αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία προορίζεται, όπως αυτή περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

3. Σημαντικές πληροφορίες περί ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους για την υγεία σας και να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης σωματικών βλαβών:

- ! Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά παρελκόμενα της Medela.
- ! Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα που δεν συνιστώνται από την Medela, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να σας εκθέσει σε κινδύνους.
- ! Μην τροποποιείτε οποιοδήποτε εξάρτημα του θηλάστρου ή του σετ άντλησης.
- ! Μην χρησιμοποιείτε το θηλάστρο Symphony ενώ κοιμάστε ή νυστάζετε υπερβολικά.
- ! Μην χρησιμοποιείτε το θηλάστρο Symphony ενώ χειρίζεστε μηχανοκίνητο όχημα.
- ! Μην οδηγείτε ενόσω αντλείτε μητρικό γάλα “με τα χέρια ελεύθερα”.
- ! Ποτέ μην αφήνετε να πέσει και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα σε άνοιγμα ή σωλήνωση της συσκευής.
- ! Μη χρησιμοποιείτε το θηλάστρο σε εξωτερικούς χώρους.
- ! Όταν το θηλάστρο Symphony χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά, είναι απαραίτητο να επιτηρείται.
- ! Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευασία και τα εξαρτήματα χωρίς επιτήρηση.
- ! Φυλάσσετε τα μακριά από τα παιδιά.
- ! Το θηλάστρο Symphony έχει υποστεί ελέγχους ως προς την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) του και είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις των προτύπων IEC 60601-1-2:2007 και 60601-1-2:2014 4η έκδοση σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 8.9.
- ! Τυχόν εξοπλισμός ραδιοσυχνοτικών επικοινωνιών, όπως π.χ. οικιακές συσκευές ασύρματου δικτύου, κινητά τηλέφωνα, ασύρματα τηλέφωνα και οι βάσεις τους, και φορητοί ασύρματοι (“γούγκυ-τάκυ”), μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του θηλάστρου Symphony. Λόγω ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC), συνιστάται η τήρηση ελάχιστης απόστασης 30 εκατοστών μεταξύ του θηλάστρου Symphony και τυχόν ασύρματου εξοπλισμού.
- ! Το ηλεκτρικό θηλάστρο Symphony δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται δίπλα σε άλλο εξοπλισμό ούτε να στοιβάζεται με αυτόν. Εάν, παρά ταύτα, η χρήση ή η στοίβαξη του με άλλον εξοπλισμό είναι αναγκαία, το ηλεκτρικό θηλάστρο Symphony θα πρέπει να παρακολουθείται προκειμένου να επαληθεύεται η καλή λειτουργία του στη διαμόρφωση με την οποία θα χρησιμοποιηθεί.

Σημαντικό

- ! Οι πλαστικές φιάλες και τα διάφορα πλαστικά μέρη γίνονται εύθραυστα όταν καταψύχονται και μπορεί να σπάσουν αν σας πέσουν.
- ! Επίσης, οι φιάλες και τα διάφορα εξαρτήματα μπορεί να υποστούν ζημιά σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού, όπως π.χ. εάν σας πέσουν, εάν τα σφίξετε υπερβολικά ή εάν τα χτυπήσετε.
- ! Δίνετε τη δέουσα προσοχή στο χειρισμό των φιαλών και των διαφόρων εξαρτημάτων.
- ! Εάν κάποια φιάλη ή κάποιο εξάρτημα υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε το μητρικό γάλα που τυχόν περιέχει.

3.2 Προσοχή



Τυχόν μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών/πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να σας εκθέσει σε κίνδυνο μικροτραυματισμών. Αυτές οι πληροφορίες υπόκεινται σε τεχνικές αλλαγές.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο μόλυνσης:

- ! Πλένετε σχολαστικά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό πριν αγγίξετε το θήλαστρο, το(α) σετ άντλησης και το στήθος σας. Αποφεύγετε να αγγίξετε το εσωτερικό μέρος των φιαλών ή των καπακιών.
- ! Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πόσιμο νερό, βρύσης ή εμφιαλωμένο.
- ! Μην αποθηκεύετε βρεγμένα ή υγρά μέρη, διότι μπορεί να αναπτυχθεί μούχλα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους για την υγεία σας και να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης σωματικών βλαβών:

- ! Χρησιμοποιείτε το θήλαστρο αποκλειστικά σε όρθια θέση.
- ! Τυχόν υπερβολική πίεση των χονών πάνω στους μαστούς μπορεί να επηρεάσει τη ροή του γάλακτος.
- ! Μην ρυθμίζετε το θήλαστρο σε στάθμη αναρρόφησης υπερβολικά υψηλή και ενοχλητική (επώδυνη). Ο πόνος, σε συνδυασμό με τον ενδεχόμενο τραυματισμό του μαστού και της θηλής, μπορεί να μειώσει την παραγωγή γάλακτος.
- ! Μην επιχειρήσετε να απομακρύνετε τη χοάνη από τον μαστό, με το θήλαστρο σε λειτουργία. Πρώτα θέστε το θήλαστρο εκτός λειτουργίας, κατόπιν εκτονώστε με το δάκτυλό σας την υποπίεση μεταξύ χοάνης και μαστού και στη συνέχεια απομακρύνετε τη χοάνη από τον μαστό.
- ! Εάν η χρήση του θηλάστρου είναι ενοχλητική ή επώδυνη, θέστε το θήλαστρο εκτός λειτουργίας, κατόπιν εκτονώστε με το δάκτυλό σας την υποπίεση μεταξύ χοάνης και μαστού και στη συνέχεια απομακρύνετε τη χοάνη από τον μαστό.
- ! Μην μειώσετε το μήκος της σωλήνωσης μεταξύ χοάνης και θηλάστρου.
- ! Μη χρησιμοποιείτε δραστικά υγρά/απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του θηλάστρου, των εξαρτημάτων του ή των σετ άντλησης.
- ! Ποτέ μη βυθίζετε το θήλαστρο στο νερό, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να του προκαλέσει μόνιμη ζημιά.
- ! Μην χρησιμοποιείτε τα σετ άντλησης για το θήλαστρο Symphony της Medela με άλλο μη συμβατό θήλαστρο.
- ! Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο Symphony της Medela με άλλα μη συμβατά σετ άντλησης.
- ! Μην χρησιμοποιείτε τα σετ άντλησης για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την άντληση μητρικού γάλακτος.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- ! Συνδέετε πρώτα το καλώδιο ρεύματος στο θήλαστρο και στη συνέχεια βάλτε το στην πρίζα.
- ! Βγάζετε το θήλαστρο από την πρίζα, πριν τον καθαρισμό.

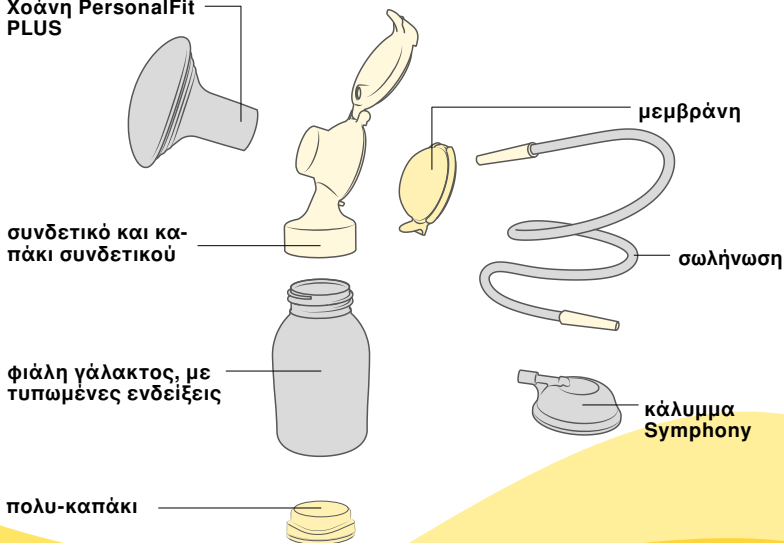
4. Περιγραφή προϊόντος

Σετ άντλησης Symphony μόνον από έναν μαστό ή και από τους δύο μαστούς ταυτόχρονα (εξαρτήματα που εφαρμόζονται στη μητέρα)*

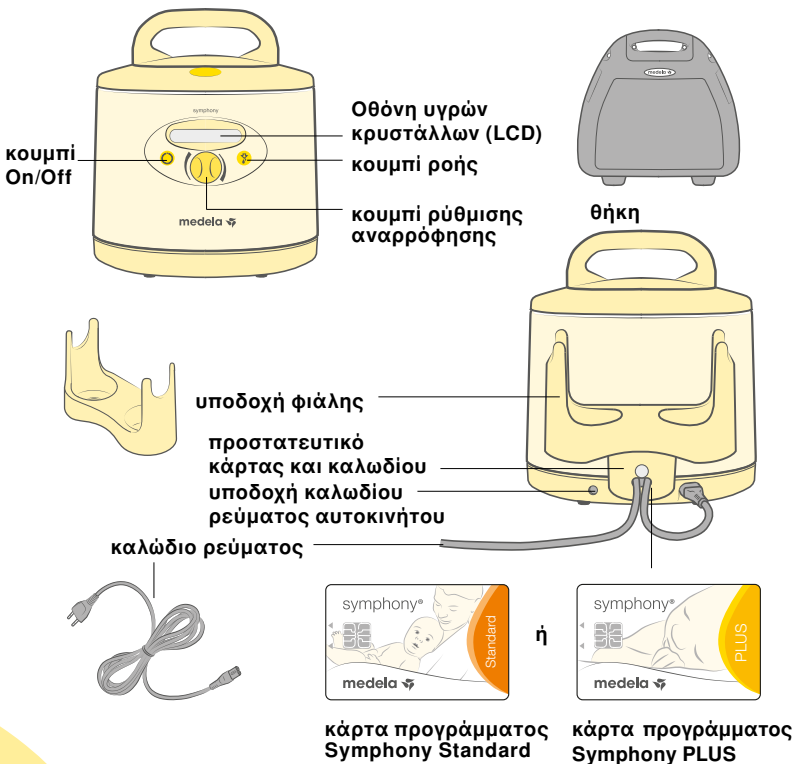
Το σετ άντλησης Symphony μόνον από έναν μαστό ή και από τους δύο μαστούς ταυτόχρονα είναι παρελκόμενο για το θήλαστρο Symphony. Το σετ άντλησης πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από μία μητέρα. Τυχόν χρήση από περισσότερες της μίας μητέρες ενδέχεται να τις εκθέσει σε κινδύνους για την υγεία τους. Το σετ άντλησης από έναν μαστό περιλαμβάνει 1 τεμάχιο από κάθε είδος, ενώ το σετ άντλησης και από τους δύο μαστούς ταυτόχρονα περιλαμβάνει 2 τεμάχια από κάθε είδος.

Το σετ άντλησης περιλαμβάνει τη χοάνη PersonalFit PLUS, μέγεθος S (21 mm), M (24 mm) ή L (27 mm). Για άλλα μεγέθη χοάνης, βλ. Κεφάλαιο 11. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την επιλογή του κατάλληλου μεγέθους χοάνης, βλ. σχετικές πληροφορίες μέσα στη συσκευασία του σετ άντλησης.

Χοάνη PersonalFit PLUS



Ενοικιαζόμενο θήλαστρο που απαιτείται: θήλαστρο Symphony



127

* Τα παρελκόμενα που διατίθενται προς παραγγελία παρατίθενται στο Κεφάλαιο 11. Ορισμένα είδη μπορεί να μην διατίθενται σε όλες τις χώρες. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα της Medela, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medela.com στο Διαδίκτυο και αναζητήστε την εφαρμογή εύρεσης καταστημάτων πώλησης.

5. Καθαρισμός



Προσοχή

- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πόσιμο νερό.
- Αποσυναρμολογήστε και πλύντε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα και το στήθος, αμέσως μετά τη χρήση, προκειμένου να μην στεγνώσουν τυχόν υπολείμματα γάλακτος και να αποτραπεί η ανάπτυξη βακτηριδίων.

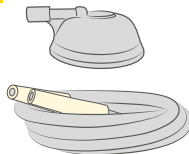


Σημείωση

- Πριν από την πρώτη χρήση του σετ άντλησης, πρέπει να το καθαρίσετε σχολαστικά. Ακολουθήστε τα βήματα των ενότητων 5.2 και 5.3.
- Το σετ άντλησης δεν χρειάζεται συντήρηση.
- Φροντίστε να μην προκαλέσετε ζημιά στα εξαρτήματα του σετ άντλησης, κατά τον καθαρισμό.
- Εάν πλένετε τα επιμέρους εξαρτήματα του σετ άντλησης σε πλυντήριο πιάτων, αυτά ενδέχεται να υποστούν χρωματική αλλοίωση λόγω χρωστικών που βρίσκονται στα υπολείμματα τροφών. Το γεγονός αυτό δεν θα έχει καμία αρνητική επίπτωση στη λειτουργία τους.
- Η μεμβράνη αποτρέπει τη ροή γάλακτος μέσα στη σωλήνωση. Παρ' όλ' αυτά, επιθεωρείτε τη σωλήνωση και το κάλυμμα Symphony μετά από κάθε περίοδο άντλησης για τυχόν εμφανή υπολείμματα. Εάν εντοπίσετε εμφανή υπολείμματα στη σωλήνωση, ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας 5.1.

5.1 Σωλήνωση και κάλυμμα Symphony

1



Ι Κανένα εμφανές υπολείμμα

Δεν χρειάζεται καθαρισμός.

Ι Με εμφανή υπολείμματα

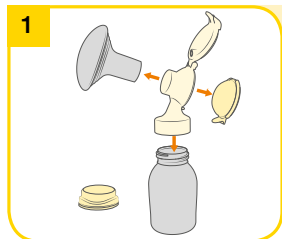
Καθαρίστε τη σωλήνωση και το κάλυμμα, όπως περιγράφεται στην ενότητα 5.2, βήμα 2α.

Κατόπιν απολυμάνετε τα, βράζοντάς τα σε νερό επί 5 λεπτά τουλάχιστον.

Στεγνώστε το κάλυμμα, όπως περιγράφεται στην ενότητα 5.2, βήμα 3.

Τινάξτε τη σωλήνωση για να απομακρύνετε τυχόν σταγονίδια νερού και κατόπιν αφήστε την αντλία σε λειτουργία με τη σωλήνωση συνδεδεμένη μέχρι να στεγνώσει η σωλήνωση.

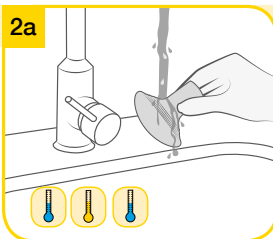
5.2 Πριν από την πρώτη χρήση / Μετά από κάθε χρήση



Αποσυναρμολογήστε το σετ άντλησης στα επιμέρους εξαρτήματά του:

- φιάλη
- πολυ-καπάκι
- χοάνη
- συνδετικό και καπάκι συνδετικού
- μεμβράνη

Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές. Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα ή φθαρμένα μέρη.



Ι Ξεβγάλτε όλα τα μέρη με κρύο, καθαρό πόσιμο νερό (θερμοκρασίας 20 °C περίπου).

Ι Καθαρίστε τα μέρη με άφθονο χλιαρό σαπουνόνερο (θερμοκρασίας 30 °C περίπου). Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πιάτων του εμπορίου, κατά προτίμηση χωρίς τεχνητές αρωματικές ύλες και χρωστικές (με ουδέτερο pH).

Ι Ξεβγάλτε τα μέρη με κρύο, καθαρό πόσιμο νερό (θερμοκρασίας 20 °C περίπου).

2b Πλυντήριο πιάτων

Ως εναλλακτική του βήματος 2a ανωτέρω, μπορείτε επίσης να βάλετε το σετ άντλησης στο πλυντήριο πιάτων. Σε αυτήν την περίπτωση, τοποθετήστε όλα τα μέρη στο επάνω ράφι ή στη θήκη για τα μαχαιροπήρουνα. Χρησιμοποιήστε ένα απορρυπαντικό πλυντηρίου πιάτων του εμπορίου.

3 Στέγνωμα/ Φύλαξη

Στεγνώστε με καθαρό πανί ή αφήστε να στεγνώσουν πάνω σε καθαρό πανί. Τοποθετήστε τα καθαρά μέρη μέσα σε καθαρή θήκη αποθήκευσης ή σε καθαρό περιβάλλον. Μην φυλάσσετε τα μέρη σε αεροστεγές δοχείο ή θήκη. Είναι σημαντικό να έχει στεγνώσει κάθε υπόλειμμα υγρασίας.

5. Καθαρισμός

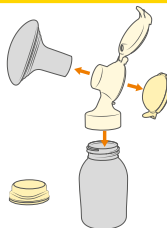


Προσοχή

- I Μην ψεκάζετε και μη χύνετε υγρά απευθείας επάνω στο θήλαστρο.
- I Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πόσιμο νερό.
- I Αποσυναρμολογήστε και πλύντε όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα και το στήθος, αμέσως μετά τη χρήση, προκειμένου να μην στεγνώσουν τυχόν υπολείμματα γάλακτος και να αποτραπεί η ανάπτυξη βακτηριδίων.
- I **Για την ενότητα 5.4, “Θήλαστρο – Καθαρισμός και απολύμανση”:**
Βγάζετε το θήλαστρο από την πρίζα, πριν τον καθαρισμό.

5.3 Πριν από την πρώτη χρήση / Μία φορά την ημέρα

1



Αποσυναρμολογήστε το σετ άντλησης στα επιμέρους εξαρτήματά του:

- φιάλη
- πολυ-καπάκι
- χοάνη
- συνδετικό και καπάκι συνδετικού
- μεμβράνη

Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές. Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα ή φθαρμένα μέρη.



Σημείωση

- I **Για την ενότητα 5.3, βήμα 2:**
Εάν βράσετε τα εξαρτήματα, προσθέστε ένα κουταλάκι του γλυκού κιτρικό οξύ στο νερό για την αποφυγή συσσώρευσης αλάτων.

2



3

Στεγνώωμα / Φύλαξη

Στεγνώστε με καθαρό πανί ή αφήστε να στεγνώσουν πάνω σε καθαρό πανί. Τοποθετήστε τα καθαρά μέρη μέσα σε καθαρή θήκη αποθήκευσης ή σε καθαρό περιβάλλον. Μην φυλάσσετε τα μέρη σε αεροστεγές δοχείο ή θήκη. Είναι σημαντικό να έχει στεγνώσει κάθε υπόλειμμα υγρασίας.

Καλύψτε όλα τα μέρη με νερό και βράστε τα επί 5 λεπτά τουλάχιστον. Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιείτε τους ασκούς Quick Clean* στο φούρνο μικροκυμάτων, σύμφωνα με τις οδηγίες.

* Παρελκόμενα που διατίθενται προς παραγγελία: βλ. Κεφάλαιο 11.

5.4 Θήλαστρο – Καθαρισμός και απολύμανση

Καθαρίστε και απολυμάνετε το θήλαστρο, όπως απαιτείται.

1



Για να **καθαρίσετε** το θήλαστρο, περάστε το περίβλημα με ένα καθαρό και ελαφρά βρεγμένο πανί. Χρησιμοποιείτε πόσιμο νερό και αλκαλικό υγρό πιάτων ή άλλο μαλακό απορρυπαντικό.

2



Για να **απολυμάνετε** το θήλαστρο, περάστε το περίβλημα της αντλίας με ένα καθαρό και ελαφρά βρεγμένο πανί. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αλκοολούχο απολυμαντικό.

6. Προετοιμασία άντλησης



Προειδοποίηση

Για την ενότητα 6.2, “Λειτουργία με ρεύμα από το δίκτυο”:

! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το καλώδιο ρεύματος που συνοδεύει το θήλαστρο Symphony.

! Βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας της συσκευής είναι συμβατή με την τάση του δικτύου ρεύματος στην περιοχή σας.



Πληροφορίες

! Χρησιμοποιείτε το θήλαστρο αποκλειστικά με την κατάλληλη κάρτα προγράμματος (Symphony Standard ή Symphony PLUS).

Προαιρετικά, για τη λειτουργία του θηλάστρου με ρεύμα από την μπαταρία:

! Η ενσωματωμένη μπαταρία πρέπει να φορτιστεί επί 12 ώρες, αμέσως μετά την παραλαβή της συσκευής.

! Το θήλαστρο μπορεί να χρησιμοποιείται κατά την φόρτιση.

! Εάν το θήλαστρο πρόκειται να παραμείνει αχρησιμοποίητο για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίζετε την μπαταρία κάθε δύο μήνες (επί 12 ώρες κάθε φορά).

! Η βέλτιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας διασφαλίζεται όταν η μπαταρία δεν εκφορτίζεται τελείως σε τακτική βάση και φορτίζεται όσο το θήλαστρο παραμένει σε αχρησία.

Χρόνος άντλησης
(με πλήρως φορτισμένη
μπαταρία)

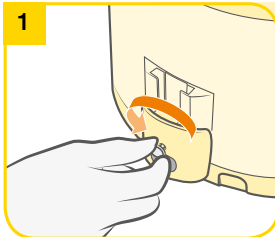
60 λεπτά
περίπου

Χρόνος φόρτισης
(για πλήρη φόρτιση)

12 ώρες

6.1 Προστατευτικό κάρτας και καλωδίου

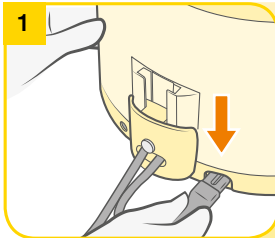
1



Για να αφαιρέσετε το προστατευτικό κάρτας και καλωδίου, ξεβιδώστε το και στη συνέχεια σύρετέ το έξω από την ράγα-οδηγό.

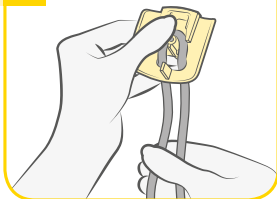
6.2 Λειτουργία με ρεύμα από το δίκτυο

1



Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην αντίστοιχη υποδοχή στο πίσω μέρος του θηλάστρου.

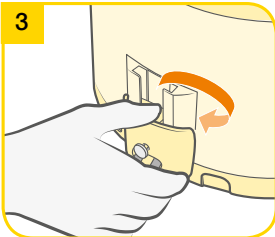
2



Εισαγάγετε το καλώδιο μέσα στο προστατευτικό κάλυπτο και καλώδιου, σε μορφή κουλούρας γύρω από την ακίδα.

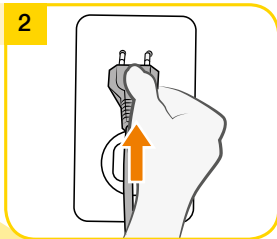
→ Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό ελεύθερο μήκος καλώδιου για να το συνδέσετε στην πρίζα.

3



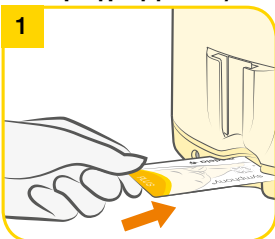
Ωθήστε το προστατευτικό κάλυπτο και καλώδιου πάνω στη ράγα-οδηγό προς τα πίσω, μέχρι τέρμα. Κατόπιν, σφίξτε τη βίδα.

2



Βάλτε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.

1



Μόλις αποκαλυφθεί το διαμέρισμα της κάρτας (ενότητα 6.1, βήμα 1), μπορείτε να αφαιρέσετε και να αντικαταστήσετε ή να αλλάξετε την κάρτα.

6. Προετοιμασία άντλησης



Προσοχή

Ι Πλύντε σχολαστικά τα χέρια σας (επί 1 λεπτό τουλάχιστον) με νερό και σαπούνι πριν αγγίξετε το στήθος σας, τα καθαρά εξαρτήματα του θηλάστρου και το καθαρό σετ άντλησης. Στεγνώστε τα χέρια σας με καθαρή πετσέτα ή χαρτί κουζίνας μίας χρήσης.



Σημείωση

Ι Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά παρελκόμενα της Medela.
Ι Ελέγξτε τα εξαρτήματα του σετ άντλησης για τυχόν φθορές ή ζημιές, πριν από τη χρήση. Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα ή φθαρμένα μέρη.
Ι Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι εντελώς στεγνά πριν από τη χρήση.

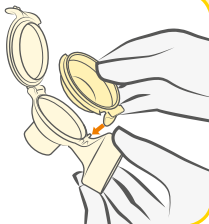


Πληροφορίες

Ι Ακολουθήστε όλα τα βήματα με προσοχή και συναρμολογήστε σωστά το σετ άντλησης. Σε αντίθετη περίπτωση, ίσως δεν μπορέσετε να επιτύχετε επαρκή αναρρόφηση.

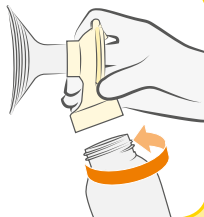
6.4 Συναρμολόγηση του σετ άντλησης

1



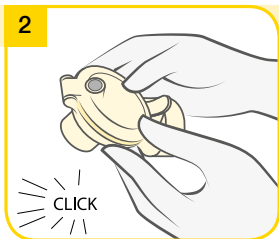
Τοποθετήστε προσεκτικά τη μεμβράνη μέσα στο συνδετικό, με το πτερύγιο μέσα στο άνοιγμα του συνδετικού. Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη εφαρμόζει αεροστεγώς κατά μήκος του χείλους του συνδετικού.

4



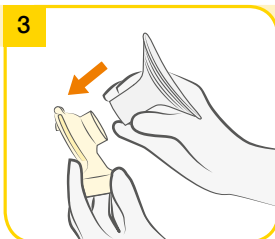
Βιδώστε το συνδετικό πάνω στη φιάλη. Επιλέξτε μέγεθος φιάλης που πληροί τις ανάγκες σας.

2



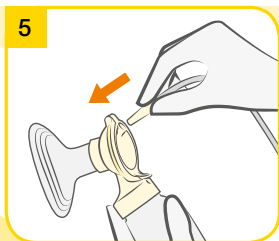
Κλείστε το καπάκι του συνδετικού, μέχρι να ακουστεί ένα χαρακτηριστικό “κλικ”.

3



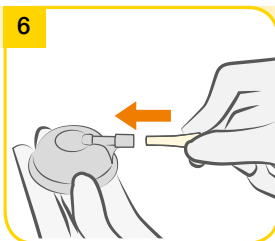
Πιέστε προσεκτικά τη χοάνη πάνω στο συνδετικό. Επιλέξτε μέγεθος χοάνης που πληροί τις ανάγκες σας.

5



Εισαγάγετε τον προσαρμογέα σωλήνωσης στο αντίστοιχο άνοιγμα του καπακιού του συνδετικού.

6



Εισαγάγετε τον προσαρμογέα σωλήνωσης μέσα στο άνοιγμα του καλύμματος Symphony.

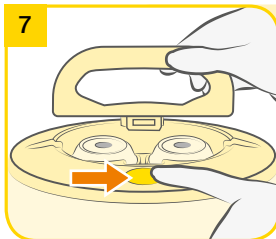
6. Προετοιμασία άντλησης



Πληροφορίες

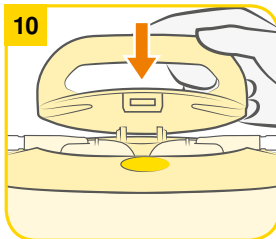
Ι Πάντοτε κλείνετε το καπάκι κατά τη διάρκεια της άντλησης. Το καπάκι διατηρεί το κάλυμμα Symphony πιεσμένο κάτω, για την αποτροπή τυχόν απώλειας υποπίεσης που θα μπορούσε να συμβεί σε περίπτωση μετακίνησης του καλύμματος Symphony.

7

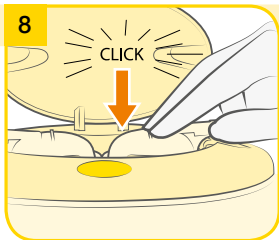


Ανοίξτε το καπάκι του θηλάστρου: Πιέστε το οβάλ μπουτόν στο επάνω μέρος του θηλάστρου Symphony και ανασηκώστε τη λαβή.

10

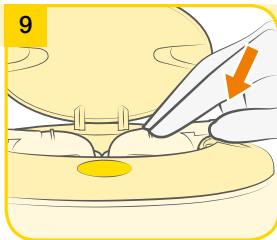


Κλείστε το καπάκι.



Τοποθετήστε το κάλυμμα Symphony εφαρμοστά πάνω στη μεμβράνη του θηλάστρου, με τρόπο ώστε να επιτευχθεί στεγανότητα.

→ Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα Symphony θα “κουμπώσει” στη θέση του και παραμένει επίπεδο πάνω στην επιφάνεια.



Κεντράρετε το συνδετικό σωλήνωσης μέσα στην εσοχή του περιβλήματος του θηλάστρου.

7. Άντληση

7.1 Επιλογή του κατάλληλου προγράμματος

Στο θήλαστρο Symphony έχει ήδη τοποθετηθεί είτε η κάρτα προγράμματος Symphony PLUS είτε η κάρτα προγράμματος Symphony Standard, για την παραγωγή των μοτιβών άντλησης.

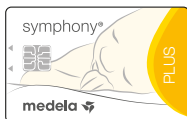
Η κάρτα προγράμματος Symphony PLUS περιέχει δύο προγράμματα άντλησης. Ο στόχος του προγράμματος INITIATE είναι να διεγείρει την παραγωγή γάλακτος, με εφαρμογή της τεχνολογίας διέγερσης της Medela. Το πρόγραμμα MAINTAIN είναι σχεδιασμένο για να αυξάνει και να διατηρεί την παραγωγή γάλακτος, με εφαρμογή της τεχνολογίας 2-Phase Expression.

Η κάρτα προγράμματος Standard είναι σχεδιασμένη για να αυξάνει και να διατηρεί την παραγωγή γάλακτος, με εφαρμογή της τεχνολογίας 2-Phase Expression. Το πρόγραμμα αυτό είναι πανομοιότυπο με το πρόγραμμα MAINTAIN. Αν και η κάρτα προγράμματος Standard μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την έναρξη του θηλασμού, η Medela συνιστά να χρησιμοποιείται το πρόγραμμα INITIATE της κάρτας προγράμματος Symphony PLUS.

Εάν αντιμετωπίζετε δυσκολίες στην έναρξη του θηλασμού ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με ποιο πρόγραμμα να χρησιμοποιήσετε, απευθυνθείτε στη μαία σας ή σε κάποιον επαγγελματία που εξειδικεύεται σε θέματα θηλασμού.

Ποια κάρτα προγράμματος έχει ήδη τοποθετηθεί;

Για να διαπιστώσετε ποια κάρτα προγράμματος έχει ήδη τοποθετηθεί, αφαιρέστε την σύμφωνα με την ενότητα 6.3. Στη συνέχεια, επανατοποθετήστε την κάρτα.



ή



**κάρτα προγράμματος
Symphony PLUS**

**κάρτα προγράμματος
Symphony Standard**

Εάν έχει τοποθετηθεί η κάρτα προγράμματος Symphony Standard:

Δεν θα χρειαστεί να επιλέξετε πρόγραμμα άντλησης. Η συγκεκριμένη κάρτα προγράμματος περιέχει την τεχνολογία 2-Phase Expression και θα ξεκινήσει με τη φάση διέγερσης. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. ενότητα 7.2.

Εάν έχει τοποθετηθεί η κάρτα προγράμματος Symphony PLUS:

Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα INITIATE αμέσως μετά τον τοκετό:

I Μέχρις ότου, σε καθεμιά από τις τρεις τελευταίες περιόδους άντλησης, είναι εφικτή η άντληση τουλάχιστον 20 ml γάλακτος συνολικά, Ή

I Καθ' όλη τη διάρκεια των πρώτων 5 ημερών μετά τον τοκετό. Εάν δεν έχει ξεκινήσει η παραγωγή γάλακτος μετά από 5 ημέρες, αλλάξτε στο πρόγραμμα MAINTAIN.

Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. ενότητα 7.4.

Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα MAINTAIN μετά το “κατέβασμα” του μητρικού γάλατος:

I Αφού πλέον, σε καθεμιά από τις τρεις τελευταίες περιόδους άντλησης, είναι εφικτή η άντληση τουλάχιστον 20 ml γάλακτος συνολικά, Ή

I Στην αρχή της 6ης ημέρας μετά τον τοκετό, όποιο από αυτά επέλθει πρώτο. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. ενότητα 7.5.

7. Άντληση



Σημείωση

! Αποσυνδέετε πάντοτε το θήλαστρο Symphony από την πηγή ρεύματος μετά την άντληση.



Πληροφορίες

! Το πρόγραμμα αποθηκεύει την τελευταία τιμή έντασης αναρρόφησης στη φάση διέγερσης.

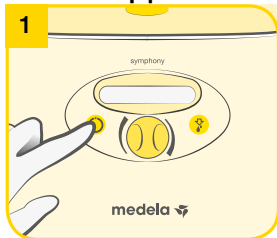
! Για το πρόγραμμα Standard:

Πατήστε το κουμπί ροής  για να επιστρέψετε από τη φάση άντλησης στη φάση διέγερσης, εάν χρειάζεται. Εάν δεν ξεκινήσει η ροή γάλακτος μετά από δύο διαδοχικές φάσεις διέγερσης, θα πρέπει να κάνετε ένα διάλειμμα και να επιχειρήσετε ξανά σε 15-30 λεπτά. Επίσης, θα μπορούσατε να δοκιμάσετε να κάνετε μαλάξεις στους μαστούς σας και στη συνέχεια να χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο στη φάση άντλησης.

! Εάν το θήλαστρο Symphony παραμείνει σε λειτουργία επί 30 λεπτά χωρίς χειρισμούς (π.χ. προσαρμογή της αναρρόφησης), θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας.

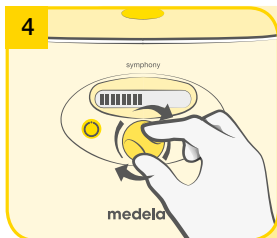
7.2 Κάρτα προγράμματος Symphony Standard: Λειτουργία

1

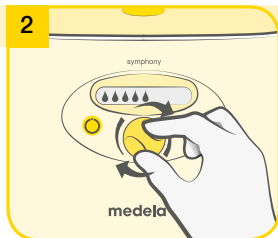


Θέστε το θήλαστρο σε λειτουργία πατώντας το κουμπί On/Off . Το πρόγραμμα Standard θα ξεκινήσει αυτόματα με τη φάση διέγερσης, μετά το πάτημα του κουμπιού On/Off.

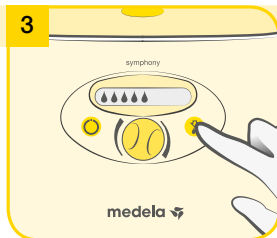
4



Ρυθμίστε την κατάλληλη αναρρόφηση για τη φάση άντλησης (βλ. ενότητα 7.3). Οι γραμμούλες στην οθόνη δείχνουν την ένταση της αναρρόφησης. Όσο πιο πολλές είναι οι γραμμούλες, τόσο πιο έντονη είναι η αναρρόφηση.



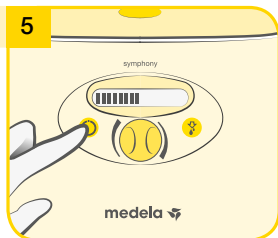
Ρυθμίστε την κατάλληλη ένταση αναρρόφησης για τη φάση διέγερσης (βλ. ενότητα 7.3). Οι σταγόνες στην οθόνη δείχνουν την ένταση της αναρρόφησης. Όσο πιο πολλές είναι οι σταγόνες, τόσο πιο έντονη είναι η αναρρόφηση.



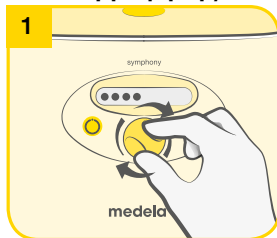
Μετά από την παρέλευση δύο λεπτών, το θήλαστρο θα περάσει αυτόματα στη φάση άντλησης.

→ Εάν το γάλα αρχίσει να ρέει νωρίτερα, πατήστε το κουμπί ροής  να μεταβείτε σε φάση άντλησης.

7.3 Ρύθμιση της κατάλληλης αναρρόφησης



Συνεχίστε την άντληση μέχρις ότου αισθανθείτε τον μαστό σας τελείως άδειο και μαλακό παντού (η Medela συνιστά χρόνο άντλησης τουλάχιστον 15 λεπτά). Θέστε το θήλαστρο εκτός λειτουργίας πατώντας το κουμπί On/Off .



Για να ρυθμίσετε την κατάλληλη αναρρόφηση, περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης αναρρόφησης. Πρώτα, στρέψτε το προς τα δεξιά για να αυξήσετε την ένταση αναρρόφησης μέχρι να αισθανθείτε ελαφριά δυσφορία. Στη συνέχεια, στρέψτε το προς τα αριστερά για να μειώσετε την ένταση αναρρόφησης μέχρι να νιώσετε άνετα.

7. Αντληση



Σημείωση

Ι Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα INITIATE αμέσως μετά τον τοκετό:

- Μέχρις ότου, σε καθεμιά από τις τρεις τελευταίες περιόδους άντλησης, είναι εφικτή η άντληση τουλάχιστον 20 ml γάλακτος συνολικά, Ή
- Καθ' όλη τη διάρκεια των πρώτων 5 ημερών. Εάν δεν έχει ξεκινήσει η παραγωγή γάλακτος μετά από 5 ημέρες, αλλάξτε στο πρόγραμμα MAINTAIN (βλ. ενότητα 7.5).

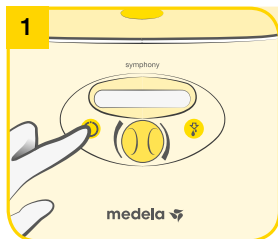
Ι Αποσυνδέετε πάντοτε το θήλαστρο Symphony από την πηγή ρεύματος μετά την άντληση.



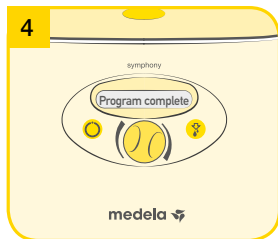
Πληροφορίες

Ι Το πρόγραμμα INITIATE λειτουργεί αυτόματα επί 15 λεπτά. Είναι σημαντικό να εκτελέσετε ολόκληρο το πρόγραμμα INITIATE. Το θήλαστρο θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας.

7.4 Κάρτα προγράμματος Symphony PLUS: Εκτέλεση του προγράμματος INITIATE

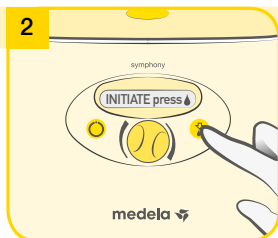


Θέστε το θήλαστρο σε λειτουργία πατώντας το κουμπί On/Off . Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "INITIATE press ".

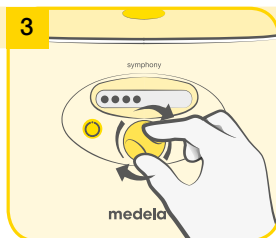


Το πρόγραμμα INITIATE λειτουργεί αυτόματα επί 15 λεπτά, με φάσεις διέγερσης, αναρρόφησης και παύσης. Ένα ηχητικό σήμα υποδηλώνει το τέλος του προγράμματος. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "Program complete". Το θήλαστρο θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας.

→ Είναι σημαντικό να εκτελέσετε ολόκληρο το πρόγραμμα INITIATE.



2 Πατήστε το κουμπί ροής  εντός 10 δευτερολέπτων. Τότε, η ένδειξη στην οθόνη θα αλλάξει σε "INITIATE running".



3 Ρυθμίστε την κατάλληλη αναρρόφηση (βλ. ενότητα 7.3). Οι κουκκίδες στην οθόνη δείχνουν την ένταση της αναρρόφησης. Όσο πιο πολλές είναι οι κουκκίδες, τόσο πιο έντονη είναι η αναρρόφηση.

7. Άντληση



Σημείωση

Ι Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα MAINTAIN μετά το “κατέβασμα” του μητρικού γάλατος:

- Αφού πλέον, σε καθεμιά από τις τρεις τελευταίες περιόδους άντλησης, είναι εφικτή η άντληση τουλάχιστον 20 ml γάλακτος συνολικά, Ή
- Στην αρχή της 6ης ημέρας, όποιο από αυτά επέλθει πρώτο.

Ι Αποσυνδέετε πάντοτε το θήλαστρο Symphony από την πηγή ρεύματος μετά την άντληση.



Πληροφορίες

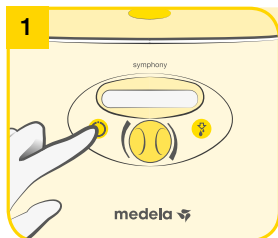
Ι Το πρόγραμμα αποθηκεύει την τελευταία τιμή έντασης αναρρόφησης στη φάση διέγερσης.

Ι Για το πρόγραμμα MAINTAIN:

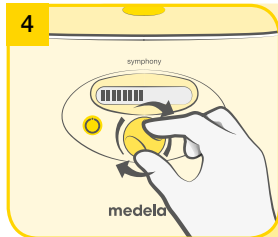
Πατήστε το κουμπί ροής  για να επιστρέψετε από τη φάση άντλησης στη φάση διέγερσης, εάν χρειάζεται. Εάν δεν ξεκινήσει η ροή γάλακτος μετά από δύο διαδοχικές φάσεις διέγερσης, θα πρέπει να κάνετε ένα διάλειμμα και να επιχειρήσετε ξανά σε 15-30 λεπτά. Επίσης, θα μπορούσατε να δοκιμάσετε να κάνετε μαλάξεις στους μαστούς σας και στη συνέχεια να χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο στη φάση άντλησης.

Ι Εάν το θήλαστρο Symphony παραμείνει σε λειτουργία επί 30 λεπτά χωρίς χειρισμούς (π.χ. προσαρμογή της αναρρόφησης), θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας.

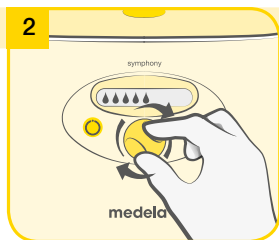
7.5 Κάρτα προγράμματος Symphony PLUS: Εκτέλεση του προγράμματος MAINTAIN



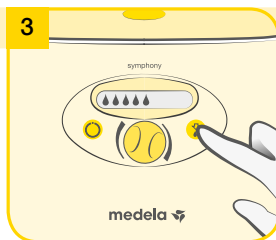
Θέστε το θήλαστρο σε λειτουργία πατώντας το κουμπί On/Off . Το πρόγραμμα MAINTAIN θα ξεκινήσει αυτόματα με τη φάση διέγερσης, μετά το πάτημα του κουμπιού On/Off.



Ρυθμίστε την κατάλληλη αναρρόφηση για τη φάση άντλησης (βλ. ενότητα 7.3). Οι γραμμούλες στην οθόνη δείχνουν την ένταση της αναρρόφησης. Όσο πιο πολλές είναι οι γραμμούλες, τόσο πιο έντονη είναι η αναρρόφηση.

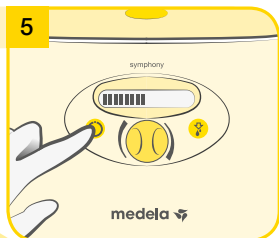


Ρυθμίστε την κατάλληλη ένταση αναρρόφησης για τη φάση διέγερσης, στρέφοντας το κουμπί ρύθμισης αναρρόφησης (βλ. ενότητα 7.3). Οι σταγόνες στην οθόνη δείχνουν την ένταση της αναρρόφησης. Όσο πιο πολλές είναι οι σταγόνες, τόσο πιο έντονη είναι η αναρρόφηση.



Μετά από την παρέλευση δύο λεπτών, το θήλαστρο θα περάσει αυτόματα στη φάση άντλησης.

→ Εάν το γάλα αρχίσει να ρέει νωρίτερα, πατήστε το κουμπί ροής (a circle with a downward arrow) για να μεταβείτε σε φάση άντλησης.



Συνεχίστε την άντληση μέχρις ότου αισθανθείτε τον μαστό σας τελείως άδειο και μαλακό παντού (η Medela συνιστά χρόνο άντλησης τουλάχιστον 15 λεπτά). Θέστε το θήλαστρο εκτός λειτουργίας πατώντας το κουμπί On/Off (a circle with a power symbol).

7. Άντληση



Προσοχή

- Ι Πλύντε σχολαστικά τα χέρια σας (επί 1 λεπτό τουλάχιστον) με νερό και σαπούνι πριν αγγίξετε το στήθος σας και τα καθαρά εξαρτήματα του θηλάστρου και του σετ άντλησης. Στεγνώστε τα χέρια σας με καθαρή πετσέτα ή χαρτί κουζίνας μίας χρήσης.
- Ι Περάστε τον μαστό με ένα χλιαρό πανί (μην χρησιμοποιήσετε οινόπνευμα), πριν από την άντληση.
- Ι Μην κρατάτε το σετ άντλησης από τη φιάλη, κατά τη διάρκεια της άντλησης. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει απόφραξη των οδών ροής γάλακτος και διάταση (σπάργωμα) των μαστών.
- Ι Εάν η ποσότητα του αντλούμενου γάλακτος είναι πολύ μικρή ή και μηδενική ή εάν αισθανέστε πόνο κατά την άντληση, συμβουλευθείτε τη μαία ή κάποιον επαγγελματία που εξειδικεύεται σε θέματα θηλασμού.

146



Σημείωση

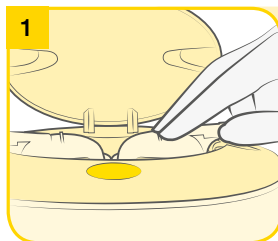
- Ι Αποσυνδέετε πάντοτε το θήλαστρο Symphony από την πηγή ρεύματος μετά την άντληση.



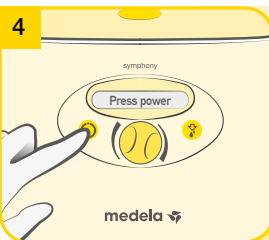
Πληροφορίες

- Ι Μην τσακίζετε τη σωλήνωση κατά την άντληση.

7.6 Άντληση μόνον από έναν μαστό

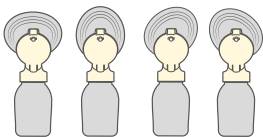


Προετοιμάστε μία φιάλη και ένα σετ άντλησης για την άντληση. Τοποθετήστε ένα μόνο κάλυμμα Symphony στο θήλαστρο (βλ. ενότητα 6.4).



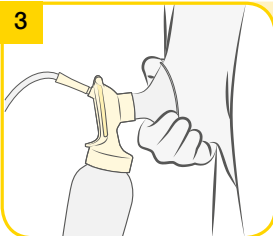
Θέστε το μοτέρ σε λειτουργία με το κουμπί . Συνεχίστε με την επιλογή προγράμματος (βλ. ενότητα 7.1). Χειριστείτε το θήλαστρο σύμφωνα με το επιλεγμένο πρόγραμμα (βλ. ενότητες 7.2, 7.4 και 7.5).

2



Η χοάνη PersonalFit PLUS είναι οβάλ σχήματος και μπορεί να περιστραφεί (κατά 360°) και να τοποθετηθεί στην επιθυμητή θέση που σας προσφέρει τη μέγιστη δυνατή άνεση.

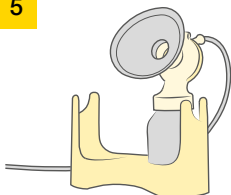
3



Τοποθετήστε τη χοάνη πάνω στον μαστό σας, με τρόπο ώστε η θηλή σας να είναι κατάλληλα **κεντραρισμένη** στο σωλήνα της χοάνης. Κρατήστε τη χοάνη πάνω στον μαστό σας με τη βοήθεια του αντίχειρα και του δείκτη σας. Υποστηρίξτε το μαστό σας με την παλάμη σας.

147

5



Μόλις η άντληση ολοκληρωθεί, τοποθετήστε τη φιάλη στη βάση ή την υποδοχή φιαλών, για να αποτρέψετε τυχόν ανατροπή της.

6



Καθαρίστε σύμφωνα με το Κεφάλαιο 5.

Κλείστε τη φιάλη με το καπάκι. Για τη φύλαξη του μητρικού γάλακτος, ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου 8.

7. Άντληση



Προσοχή

- Ι Πλύντε σχολαστικά τα χέρια σας (επί 1 λεπτό τουλάχιστον) με νερό και σαπούνι πριν αγγίξετε το στήθος σας και τα καθαρά εξαρτήματα του θηλάστρου και του σετ άντλησης. Στεγνώστε τα χέρια σας με καθαρή πετσέτα ή χαρτί κουζίνας μίας χρήσης.
- Ι Περάστε τον μαστό με ένα χλιαρό πανί (μην χρησιμοποιήσετε οινόπνευμα), πριν από την άντληση.
- Ι Μην κρατάτε το σετ άντλησης από τη φιάλη, κατά τη διάρκεια της άντλησης. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει απόφραξη των οδών ροής γάλακτος και διάταση (σπάργωμα) των μαστών.
- Ι Εάν η ποσότητα του αντλούμενου γάλακτος είναι πολύ μικρή ή και μηδενική ή εάν αισθάνεστε πόνο κατά την άντληση, συμβουλευθείτε τη μαία ή κάποιον επαγγελματία που εξειδικεύεται σε θέματα θηλασμού.



Σημείωση

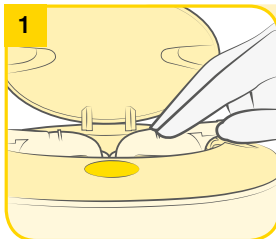
- Ι Αποσυνδέετε πάντοτε το θηλάστρο Symphony από την πηγή ρεύματος μετά την άντληση.



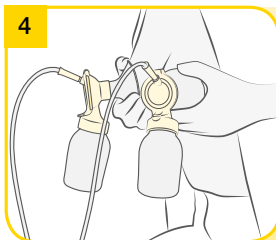
Πληροφορίες

- Ι Με την **ταυτόχρονη** άντληση και από τους δύο μαστούς, εξοικονομείτε χρόνο και αυξάνετε τη θρεπτική αξία του μητρικού γάλακτος. Η παραγωγή γάλακτος μπορεί να αυξηθεί και να διατηρηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η Medela συνιστά την ταυτόχρονη άντληση και από τους δύο μαστούς.
- Ι Μην τσακίζετε τη σωλήνωση κατά την άντληση.

7.7 Άντληση και από τους δύο μαστούς ταυτόχρονα



Προετοιμάστε δύο φιάλες και δύο σετ άντλησης για την άντληση. Τοποθετήστε τα καλύμματα Symphony στο θηλάστρο (βλ. ενότητα 6.4).



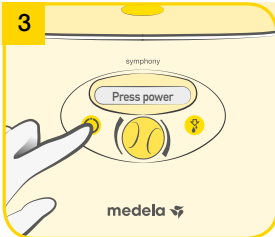
Τοποθετήστε τη χοάνη της δεύτερης φιάλης πάνω στον άλλο μαστό σας, με τρόπο ώστε η θηλή σας να είναι κατάλληλα **κεντραρισμένη** στο σωλήνα της χοάνης. Χειριστείτε το θηλάστρο σύμφωνα με το επιλεγμένο πρόγραμμα (βλ. ενότητες 7.3, 7.5 και 7.6).

2



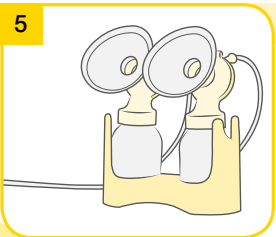
Τοποθετήστε τη χοάνη της μιας φιάλης πάνω στον πρώτο μαστό σας, με τρόπο ώστε η θηλή σας να είναι κατάλληλα **κεντραρισμένη** στο σωλήνα της χοάνης. Η χοάνη PersonalFit PLUS είναι οβάλ σχήματος και μπορεί να περιστραφεί (κατά 360°) και να τοποθετηθεί στην επιθυμητή θέση που σας προσφέρει τη μέγιστη δυνατή άνεση. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το πώς να κρατάτε τη χοάνη σωστά, βλ. ενότητα 7.6, βήμα 3.

3



Θέστε το μοτέρ σε λειτουργία με το κουμπί . Συνεχίστε με την επιλογή προγράμματος (βλ. ενότητα 7.2).

5



Μόλις η άντληση ολοκληρωθεί, τοποθετήστε τις φιάλες στη βάση ή την υποδοχή φιαλών, για να αποτρέψετε τυχόν ανατροπή τους.

6



Καθαρίστε σύμφωνα με το Κεφάλαιο 5.

Κλείστε τις φιάλες με το καπάκι. Για τη φύλαξη του μητρικού γάλακτος, ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου 8.

8. Φύλαξη και απόψυξη μητρικού γάλακτος

8.1 Φύλαξη

Κατευθυντήριες οδηγίες για τη φύλαξη φρέσκου μητρικού γάλακτος

	Θερμοκρασία περιβάλλοντος 16 έως 26 °C (60 έως 78 °F)	Συντήρηση ψυγείου 4 °C (39 °F) ή χαμηλότερη	Καταψύκτης βαθείας καταψύξεως -18 έως -20 °C (0 έως -4 °F)	Αποψυγμένο μητρικό γάλα
Υγιές, τελειόμηνο βρέφος	≤ 6 ώρες	≤ 5 ημέρες	≤ 6 μήνες σε θερμο- κρασία -18 °C (0 °F) ≤ 12 μήνες σε θερμοκρασία -20 °C (-4 °F)	Αποψυγμένο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος: χρησιμοποιήστε το εντός 4 ωρών το πολύ Αποψυγμένο σε θερμοκρασία συντήρησης ψυγείου: χρησιμοποιήστε το εντός 24 ωρών το πολύ Μην το επανακαταψύξετε!
Βρέφος στη μονάδα εντατικής νοσηλείας νεογνών	≤ 4 ώρες	≤ 4 ημέρες	Βέλτιστο: ≤ 3 μήνες	

Ι Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες φύλαξης και απόψυξης μητρικού γάλακτος αποτελούν απλή σύσταση. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τη μαία σας ή κάποιον εξειδικευμένο επαγγελματία σε θέματα θηλασμού.

Ι Μην φυλάσσετε μητρικό γάλα στην πόρτα του ψυγείου. Αντίθετα, επιλέξτε το ψυχρότερο μέρος του ψυγείου (συνήθως, αυτό βρίσκεται στο εσωτερικό τμήμα του γυάλινου ραφιού πάνω από το διαμέρισμα για τα λαχανικά).

8.2 Κατάψυξη

Ι Μπορείτε να καταψύξετε μητρικό γάλα σε φιάλες ή ασκούς “Pump & Save”*. Μη γεμίζετε τις φιάλες ή τους ασκούς περισσότερο από τα 3/4 της χωρητικότητάς τους για να προβλέψετε χώρο για τυχόν διαστολή.

Ι Επικολλήστε ετικέτες στις φιάλες ή τους ασκούς “Pump & Save” με την ημερομηνία άντλησης και τον όγκο του αντληθέντος γάλακτος.

8.3 Απόψυξη



Προειδοποίηση

Μην αποψύχετε κατεψυγμένο μητρικό γάλα και μην το ζεσταίνετε σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε δοχείο που περιέχει βραστό νερό, για να αποφύγετε την καταστροφή βιταμινών, ιχνοστοιχείων και άλλων σημαντικών θρεπτικών συστατικών, καθώς και τον κίνδυνο πρόκλησης εγκαυμάτων.

Ι Προκειμένου να μην καταστραφούν τα θρεπτικά συστατικά του μητρικού γάλακτος, αποψύξτε το γάλα στη συντήρηση του ψυγείου, ολονυκτίς. Εναλλακτικά, μπορείτε να κρατήσετε τη φιάλη ή τον ασκό “Pump & Save” κάτω από τρεχούμενο χλιαρό νερό (θερμοκρασίας 37 °C [98,6 °F] το πολύ).

Ι Ανακινήστε απαλά τη φιάλη ή τον ασκό “Pump & Save”, για να αναμείξετε τυχόν λίπος που έχει διαχωριστεί. Αποφύγετε το χτύπημα ή την ανάδευση του γάλακτος.

* Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medela.com στο Διαδίκτυο

9. Αντιμετώπιση προβλημάτων

9.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Το μοτέρ δεν λειτουργεί	Ελέγξτε εάν η συσκευή τροφοδοτείται με ρεύμα από το δίκτυο ρεύματος ή την μπαταρία. Ελέγξτε εάν η συσκευή είναι σε λειτουργία. Ελέγξτε κατά πόσον η κάρτα προγράμματος έχει εισαχθεί σωστά στο διαμέρισμα κάρτας, στο πίσω μέρος του θηλάστρου.
Χαμηλή ή μηδενική αναρρόφηση	Συναρμολογήστε το σετ άντλησης σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας 6.4. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις στο σετ άντλησης και στο θηλάστρο είναι σφιγμένες καλά. Εκτελέστε άντληση σύμφωνα με το Κεφάλαιο 7. Βεβαιωθείτε ότι η χόανη εφαρμόζει αεροστεγώς πάνω στο μαστό. Βλ. ενότητα 6.4, “Συναρμολόγηση του σετ άντλησης”. - Ι Τα άκρα της σωλήνωσης πρέπει να είναι σφικτά συνδεδεμένα με το συνδετικό και το άνοιγμα του καλύμματος Symphony. - Ι Το κάλυμμα Symphony πρέπει να είναι εφαρμοστά προσαρμοσμένο πάνω στη μεμβράνη του θηλάστρου, με τρόπο ώστε να έχει επιτευχθεί στεγανότητα. - Ι Η μεμβράνη πρέπει να είναι άθικτη. - Ι Η μεμβράνη πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένη μέσα στο συνδετικό και το καπάκι του συνδετικού πρέπει να είναι καλά κλειστό. - Ι Μην τοακίζετε και μην φράσετε τη σωλήνωση κατά την άντληση. - Ι Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι εντελώς στεγνά.

9. Αντιμετώπιση προβλημάτων

9.2 Κωδικοί σφάλματος

Κωδικοί σφάλματος

Παρακάτω περιγράφονται οι κωδικοί σφάλματος που μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη και υποδηλώνουν κάποιο πρόβλημα με τη μονάδα, μαζί με πιθανά αίτια και τα βήματα που απαιτούνται για την αποκατάσταση του προβλήματος.

	Πιθανά προβλήματα	Ενέργειες
Μη έγκυρη κάρτα	Η χρησιμοποιούμενη κάρτα προγράμματος δεν είναι για θήλαστρα Symphony	– Ελέγξτε κατά πόσον χρησιμοποιείτε τη σωστή κάρτα προγράμματος
	Η κάρτα προγράμματος έχει εισαχθεί εσφαλμένα	– Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα έχει τοποθετηθεί σωστά
	Η χρησιμοποιούμενη κάρτα προγράμματος έχει υποστεί ζημιά και δεν λειτουργεί	– Αντικαταστήστε την κάρτα προγράμματος
Δεν υπάρχει κάρτα	Δεν έχει εισαχθεί κάρτα προγράμματος	– Εισαγάγετε την κάρτα προγράμματος
	Η κάρτα προγράμματος δεν έχει εισαχθεί τελείως στην υποδοχή της	– Πιέστε την κάρτα μέχρι τέρμα, μέσα στην υποδοχή της
Χαμηλή στάθμη φόρτισης μπαταρίας	Η μπαταρία θα χρειαστεί σύντομα φόρτιση και η μονάδα θα παράγει έναν ήχο “μπιπ” κάθε 20 δευτερόλεπτα (απομένουν 15 λεπτά λειτουργίας από τη στιγμή που εμφανίστηκε η ένδειξη)	– Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή του, στο πίσω μέρος του θηλάστρου
Υπερφόρτωση μοτέρ	Το μοτέρ καταναλώνει υπερβολικά πολύ ρεύμα	– Εάν αυτό συμβαίνει επανειλημμένα, απευθυνθείτε στο γραφείο ενοικίασης
Σφάλμα	Πιθανή βλάβη των ηλεκτρονικών κυκλωμάτων του συστήματος ελέγχου γριναζιών	– Εάν αυτό συμβαίνει επανειλημμένα, απευθυνθείτε στο γραφείο ενοικίασης
Σφάλμα τροφοδοσίας ρεύματος	Πιθανή βλάβη των ηλεκτρονικών κυκλωμάτων του τροφοδοτικού	– Εάν αυτό συμβαίνει επανειλημμένα, απευθυνθείτε στο γραφείο ενοικίασης

10. Εγγύηση και συντήρηση/ Απόρριψη

Εγγύηση και συντήρηση

Η συσκευή αυτή καλύπτεται από εγγύηση για διάστημα 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς, με εξαίρεση το σετ άντλησης και τα παρελκόμενα. Εγγύηση 6 μηνών για τις μπαταρίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οιαδήποτε βλάβη οφείλεται σε λανθασμένη λειτουργία, ακατάλληλη χρήση ή χρήση από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Τακτικοί έλεγχοι, εργασίες σέρβις και η αντικατάσταση της μπαταρίας επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό της Medela.

Ο τεχνικός σχεδιασμός του θηλάστρου Symphony της Medela έχει επαληθευτεί από ανεξάρτητα ινστιτούτα δοκιμών ως προς τη συμμόρφωσή του με το πρότυπο EN/IEC 60601-1. Μπορείτε να προμηθευτείτε αντίγραφα των εν λόγω πιστοποιητικών, μετά από σχετικό αίτημα. Χάρη στη μέθοδο παραγωγής που εφαρμόζεται, η Medela δεν εκτιμά ότι θα επηρεαστεί η ηλεκτρική ασφάλεια καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι αυτό θα χρησιμοποιείται ορθά σύμφωνα με τη χρήση για την οποία προορίζεται και τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ότι τυχόν εργασίες σέρβις και επισκευής στη συσκευή θα εκτελούνται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Δεν υπάρχουν προδιαγεγραμμένοι ή συνιστώμενοι έλεγχοι ή επαναλαμβανόμενες δοκιμές για την ηλεκτρική ασφάλεια, που πρέπει να εκτελούνται.

Οι πληροφορίες του κατασκευαστή παρέχονται σύμφωνα με το πρότυπο EN/IEC 62353:2014 “Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές – Επαναλαμβανόμενη δοκιμή και δοκιμή μετά από επισκευή μιας ιατρικής ηλεκτρικής συσκευής”.

Εκτός από την(ις) διαδικασία(ες) καθαρισμού, που περιγράφεται(ονται) στο Κεφάλαιο 5, και τη φόρτιση μπαταριών για θηλάστρα με προαιρετικές μπαταρίες, που περιγράφεται στο Κεφάλαιο 6, δεν απαιτείται περαιτέρω συντήρηση. Εκτός από τις διαδικασίες επιθεώρησης που περιγράφονται στο Κεφάλαιο 3, π.χ. εμφάνη σημάδια ζημιάς πάνω στο θηλάστρο ή στο καλώδιο ρεύματος, πτώση του θηλάστρου στο δάπεδο ή μέσα σε νερό, δεν απαιτούνται περαιτέρω επιθεωρήσεις. Όπως τονίσθηκε στο Κεφάλαιο 3, τυχόν εργασίες σέρβις και επισκευής πρέπει να εκτελούνται μόνον από εγκεκριμένο κέντρο σέρβις σε πλήρη συμφωνία με το Εγχειρίδιο σέρβις θηλάστρων Symphony και με χρήση των γνήσιων ανταλλακτικών της Medela που αναφέρονται στο παρόν. Το εγχειρίδιο σέρβις, σχεδιαγράμματα καλωδιώσεων και περιγραφές διατίθενται από την Medela, μετά από σχετικό αίτημα.

Η Medela θεωρεί ότι οι τελικές δοκιμές στο στάδιο της παραγωγής αντικαθιστούν τις επιτόπιες δοκιμές της συσκευής, προτού αυτή τεθεί στη διάθεση των χρηστών.

Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας του θηλάστρου Symphony είναι 3000 ώρες. Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του, συμπεριλαμβανομένων και των εσωτερικών μπαταριών, είναι 7 χρόνια, εφ' όσον χρησιμοποιείται κανονικά. Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής των παρελκομένων είναι 2 χρόνια.

10. Εγγύηση και συντήρηση/ Απόρριψη

Απόρριψη

Το θήλαστρο Symphony κατασκευάζεται από μέταλλα και πλαστικά και θα πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2011/65/ΕΕ και 2012/19/ΕΕ. Τυχόν επιπρόσθετες τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες θα πρέπει επίσης να τηρούνται. Για τις εκδόσεις AC/DC, τα ηλεκτρονικά μέρη και η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Φροντίστε να απορρίψετε το θήλαστρο Symphony και τα παρελκόμενά του σύμφωνα με τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες περί απόρριψης. Τα παρελκόμενα (σετ άντλησης/φιάλες) αποτελούνται κυρίως από πλαστικά υλικά, τα οποία μπορούν να απορριφθούν μόνον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Πληροφορίες για τον χρήστη περί της απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

154 Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι ο συγκεκριμένος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με αταξινόμητα οικιακά απορρίμματα. Με την ορθή απόρριψη της συγκεκριμένης συσκευής, προστατεύεται το περιβάλλον και η ανθρώπινη υγεία και αποτρέπεται η πρόκληση βλαβών σε αυτά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή τον τοπικό πάροχο υπηρεσιών φροντίδας υγείας. Το σύμβολο αυτό ισχύει μόνον για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Να σέβεστε τους σχετικούς πολιτειακούς νόμους και κανόνες της χώρας σας, όσον αφορά την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

11. Πλήρης φροντίδα κατά τη διάρκεια του θηλασμού

Μπορείτε να προμηθευτείτε τα παρακάτω παρελκόμενα για το θήλαστρο Symphony από τους αντιπροσώπους της Medela, εφ' όσον τα ζητήσετε με την ονομασία προϊόντος ή τον κωδικό είδους τους.

Κωδ. είδους	Προϊόν
008.0439*	Χοάνη PersonalFit PLUS, μέγεθος S (21 mm): EN/ES/PT/EL/HE
008.0444*	Χοάνη PersonalFit PLUS, μέγεθος M (24 mm): EN/ES/PT/EL/HE
008.0449*	Χοάνη PersonalFit PLUS, μέγεθος L (27 mm): EN/ES/PT/EL/HE
008.0454*	Χοάνη PersonalFit PLUS, μέγεθος XL (30 mm): EN/ES/PT/EL/HE
008.0459*	Χοάνη PersonalFit PLUS, μέγεθος XXL (36 mm): EN/ES/PT/EL/HE
800.0797	Φιάλη μητρικού γάλακτος των 150 ml (συσκευασία των 3 τεμ.): EN/ES/PT/EL/HE
008.0137	Φιάλη μητρικού γάλακτος των 250 ml (συσκευασία των 2 τεμ.): EN/ES/PT/EL/HE
008.0316	Ασκόι μητρικού γάλακτος Pump & Save: EN/ES/PT/EL/HE
008.0041	Ασκός Quick Clean

Ορισμένα είδη μπορεί να μην διατίθενται σε όλες τις χώρες. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με όλα τα προϊόντα της Medela, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medela.com στο Διαδίκτυο.

* Εάν το αποτέλεσμα της άντλησης δεν είναι ικανοποιητικό ή αισθάνεστε πόνο κατά την άντληση, συμβουλευθείτε κάποιον επαγγελματία που εξειδικεύεται σε θέματα θηλασμού ή το γιατρό σας. Ένα διαφορετικό μέγεθος χοάνης PersonalFit PLUS μπορεί να διευκολύνει την άντληση και να την καταστήσει πιο επιτυχημένη.

12. Technical specifications



Vacuum (approx.)

En vacío (aprox.)

Vácuo (aprox.)

Κενό (περίπου)

ואקום (בערך)

-50 ... -250 mmHg

-7 ... -33 kPa

45 ... 120 cpm



100-240 V ~

50/60 Hz

0.5 A



T 0.8 A, 250 V

(slow blow)

(retardado)

(fusível lento)

(αργής τήξης)

(איטי)

5 x 20 mm L = Low Breaking Capacity

5 x 20 mm L = Capacidad de desconexión baja

5 x 20 mm L = Baixo Poder de Corte

5 x 20 mm L = Χαμηλή δυναμικότητα

ανοίγματος κυκλώματος

יכולת בלימה נמוכה = L mm 20 x 5



12 V ---

T 2.5 A

(slow blow)

(retardado)

(fusível lento)

(αργής τήξης)

(איטי)

Car adapter

Adaptador para automóvil

Adaptador para o automóvel

Τροφοδοτικό αυτοκινητού

תאגד רכב



2 x 6V, 1200 mAh

Pb (lead acid)

Pb (plomo)

Pb (chumbo-ácido)

Pb (μολύβδου-οξέος)

(תומצת עופרת) Pb



Yuasa NP 1.2-6



3.5 kg

2.9 kg



Operation

Funcionamiento

Funcionamento

Λειτουργία

תפעול



Transport/Storage

Transporte y conservación

Transporte / armazenamento

Μεταφορά / Αποθήκευση

הובלה / אחסון



Operation/Transport/Storage

Funcionamiento/transporte/

almacenamiento

Funcionamento / Transporte /

Armazenamento

Λειτουργία / Μεταφορά /

Αποθήκευση

תפעול / הובלה / אחסון



Operation/Transport/Storage

Funcionamiento/transporte/

almacenamiento

Funcionamento / Transporte /

Armazenamento

Λειτουργία / Μεταφορά /

Αποθήκευση

תפעול / הובלה / אחסון



 Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com